



Most Precious Blood Parish

Giáo Xứ Máu Châu Báu Chúa

445 White Horse Pike – West Collingswood, NJ 08107

Phone: (856) 854-0364 – Fax: (856) 869-5129

*Parish Facebook Page: [Facebook.com/mpbparish2](https://www.facebook.com/mpbparish2)

*Website: www.mpbparish.org - *Email: mpbparish@yahoo.com

2nd Sunday of Easter

Chúa Nhật II Mùa Phục Sinh Năm C

April 27th, 2025



**“Have you come to believe because you have seen me?
Blessed are those who have not seen and have believed.”**

**“Tôma, vì con đã xem thấy Thầy, nên con đã tin. Phúc cho
những ai đã không thấy mà tin!”**

(Ga 20, 29)

Rev. Raymond Son T. Trần, CSF, Pastor
Rev. Ferdinand Minh H. Nguyễn, CSF, Parochial Vicar

Mrs. Như Q. Nguyễn, C.R.E
Mr. Việt Lê, Vietnamese School

Office Hours:
Monday-Friday: 9AM-12PM & 1PM-5PM

Part Time Parish Secretary:
Nancy Nguyen, Alysa Do, Hung Doan

SCHEDULE OF SERVICES

Saturday Vigil: 5:00PM (*English*)

Sunday: 7:30AM (*Vietnamese*),

9:00AM (*English*) & 10:30AM (*Vietnamese*)

Holy Day: Vigil: 7:00PM (*Bilingual*),

Day: 8:30AM (*English*), 7:00PM (*Vietnamese*)

Monday - Friday: 8:30AM (*English*)

6:00PM (*Vietnamese*)

Saturday: 8:30AM (*Vietnamese*)

EUCCHARISTIC ADORATION:

HOLY HOUR is every First Friday of every month
9:00AM-10:00AM in English.

Baptism - 12:00PM Every Sunday (*English*)
Please contact the rectory to schedule a date.

Rửa Tội - 12:00PM Mỗi Chúa Nhật (tiếng Việt). Xin liên lạc Giáo Xứ một tháng trước khi rửa tội.

Reconciliation - Saturday: 4:15-4:45PM and
Sunday: 8:30-8:50AM or by appointment.

Giải Tội - Chiều thứ bảy từ 4:15-4:45PM - Sáng
Chúa Nhật: Từ 8:30AM-8:50AM và từ 10:00AM-
10:20AM hoặc có thể làm hẹn.

Marriage - The Diocese asks that we take at least a
year to prepare for this special Sacrament. Please
contact one of your priests for further information.

Hôn Phối - Theo luật Giáo Phận, những ai dự định
cử hành lễ hôn phối tại nhà thờ, phải đến thảo luận
với Cha Xứ ít nhất là một năm trước khi quyết định
ngày cưới.

Anointing of the Sick - In case of serious illness
please contact one of the priests who will administer
the Sacrament. Kindly call the Rectory to have a
loved one placed on the Sick List.

Xức Dầu Bệnh Nhân - Trong trường hợp nguy tử,
xin gọi cho Giáo Xứ bất cứ lúc nào. Ngày Chúa Nhật
hoặc ngày thường, các Thừa Tác Viên Thánh Thể sẽ
đến trao Mình Thánh Chúa cho bệnh nhân hoặc
người già yếu.

PARISH MEMBERSHIP:

New parishioners are asked to register at the Rectory
as soon as possible. Being registered in the Parish is
most helpful should you need a letter of eligibility to
be a sponsor or God-parent or for a letter of
reference. Please notify the rectory office if you
leave the Parish or change address.

**Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa và Châu Thánh
Thể:** Mỗi Thứ Sáu hàng tuần bằng tiếng Việt từ
5:30PM-6:00PM.

KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #5113:

For membership or questions, please contact
Ray Czarkowski (856) 869-3333 or Vinh Ha.

VIETNAMESE LANGUAGE CLASS:

Classes are held from 10:00AM to 12:00PM every
Saturday during the school year. Trường Việt Ngữ
cho các lớp từ 10:00AM-12:00PM Thứ Bảy hàng
tuần (trừ mùa hè).

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM:

Grades 1 - 8 from 10:15AM to 11:30AM every
Sunday from September to May. All Religious
Education classes are in the parish school.

RITE OF CHISTIAN INITIATION OF ADULT:

Any individual seeking to become Catholic or to
receive sacraments they may have missed as
children, please contact the pastor at the parish office
for more information. Classes will begin in
November for each year.

Chúng tôi có lớp giáo lý đặc biệt, bắt đầu vào tháng
11 hằng năm, dành cho những ai muốn gia nhập đạo
Công Giáo, hoặc lãnh nhận các bí tích khác, xin vui
lòng liên lạc với cha xứ Raymond hoặc văn phòng
giáo xứ để biết thêm chi tiết.

CONSIDERING MAKING A WILL?

Kindly remember your parish of Most
Precious Blood, Collingswood, NJ. Xin nhớ đến
Giáo Xứ trong “di chúc” của quý vị.

2nd Sunday of Easter – Chúa Nhật Tuần II Mùa Phục Sinh Năm C



Ý Lễ Xin Trong Tuần

SUNDAY MINISTRY SCHEDULE
Phận Vụ Trong các Thánh Lễ Chúa Nhật

Saturday, April 26th – Vigil Mass (Bilingual)

5:00PM: -Soul of Carter (*Req. Mr.Mrs. Stanley Wieckowski*)

For all parishioners both the living and the dead.

April 27th, 2025 – 2nd Sunday of Easter

Chúa Nhật Tuần II Mùa Phục Sinh Năm C

7:30AM: (*Tiếng Việt*)

† LH Martino Duy Vũ (*Châu + Kiệt xin*)

† LH Toma Trần Bá Ngọc (*Gia đình xin*)

† LH Anna Ng. T. Quý & LH Thai Nhi (*Chúc- Đào xin*)

† LH Phaolo (*Một người xin*)

† LH Phaolo Thái V. Hó (*Trúc Nguyễn xin*)

• Tạ ơn Chúa (*Chị Linh xin*)

9:00AM: (*English*)

† Kathryn Egan Pommer (*Req. by Pommer Family*)

† Frances M. Pommer (*Req. by Pommer Family*)

† Bà Nguyễn T. Quít -Ngoại đạo (*GD Ô.Bà Minh xin*)

† LH Anna Trần T. Lan (*Nguyễn Xuân Độ xin*)

† LH Anna (*Nga Le Xin*)

† LH Nguyễn T. Phương (*Nga Le xin*)

• Xin bình an cho gia đình (*Cô Quận xin*)

10:30AM: (*Tiếng Việt*)

† LH Anphongso Nguyễn Hữu Bài (*Gia đình xin*)

† LH Giuse Vũ Xuân Minh (*Cúc Nguyễn xin*)

† Các đảng Linh Hồn (*Cúc Nguyễn xin*)

† LH các bác ở Daycare đã qua đời (*Một người xin*)

† LH Lam Phương (*Một người xin*)

† LH Raphaen Đỗ Mạnh Hùng (*Nhóm bạn Datwyler xin*)

† LH Raphaen Đỗ Mạnh Hùng (*Thăng Nguyễn xin*)

† LH Catarina Nguyễn T. Hoàn (*Trâm Nguyễn xin*)

† LH Giuse Vũ Văn Rồng (*GD Cảnh Vũ xin*)

Mon., Apr. 28th – Thứ Hai – St. Peter Chanel & St. Louis Grignon de Montfort

8:30AM: Cầu bình an và tạ ơn Chúa (*Vương Trần xin*)

6:00PM: -Xin như ý (*Vũ T. Gương xin*)

Tues., April 29th – Thứ Ba – St. Catherine of Siena

8:30AM: -*Special Intension*

6:00PM: -LH Gioan Baotixita Trương Đình Thông (*Trúc Nguyễn xin*)

Wed., Apr. 30th – Thứ Tư – St. Pius V

8:30AM: -*Special Intension*

6:00PM: -LH Phaolo Nguyễn V. Diên (*Trúc Nguyễn xin*)

Thurs., May 1st – Thứ Năm – St. Joseph the Worker

8:30AM: -*Special Intension*

6:00PM: -*Xin chỉ như ý.*

Fri., May 2nd – Thứ Sáu – St. Athanasius

8:30PM: -*Special Intension*

6:00PM: -LH Giuse Vũ Xuân Minh (*Bà Đức xin*)

Sat., May 3rd – Thứ Bảy – SS. Philip and James

9:00AM: - Tại nghĩa trang: *Harleigh Cemetery.*

April 27th, 2025 – 2nd Sunday of Easter

Chúa Nhật Tuần II Mùa Phục Sinh Năm C

***Saturday, April 26th, 2025 - 5:00PM -Vigil (English)**

-Lectors: Jonathan Lando

-E. M.'s: Eileen M. Farley & Thomas Bove

-Altar Servers: Alex, Isabel & Ben Truong

-Music: T. Vương Choir

***Chúa Nhật, 4/27, 2025 -7:30AM (Tiếng Việt)**

-Bài Đọc và LNGD: Niệm Nguyễn

-TTVTT: Bằng Ng., Trúc Ng., Võ Ng. & Vĩ Phạm

-Giúp Lễ: Johnathan Tran & Katherine Tran

-Thánh Nhạc: Nhóm Tình Nguyễn

***Sunday, April 27th, 2025 – 9:00AM (English)**

-Lector & Prayer: Kim Nguyen

-E. M.'s: Ray Czarkowski, Thiện Lê &

-Altar Servers: Vy Do, Travis Nguyen, Bella Nguyen, Landon Tran & Cristina Robles

-Music: Youth Volunteers

***Chúa Nhật, 4/27, 2025 – 10:30AM (Việt)**

-Bài Đọc và LNGD: Xuân Vũ

-TTVTT: Hùng Ng., Huy Trần, Ngân Ng. & Vinh Ng.

-Giúp Lễ: Heidi Nguyen & Livia Vu

-Thánh Nhạc: CD Teresa

May 4th, 2025 – 3rd Sunday of Easter

Chúa Nhật Tuần III Mùa Phục Sinh Năm C

***Saturday, May 3rd, 2025 - 5:00PM -Vigil (English)**

-Lectors: Thomas Bove

-E. M.'s: Fred Tomaszewicz & Mary Ann Wall

-Altar Servers: Alex, Isabel & Ben Truong

-Music: T. Vương Choir

***Chúa Nhật, 5/4, 2025 -7:30AM (Tiếng Việt)**

-Bài Đọc và LNGD: Huyền Đình

-TTVTT: Bằng Hoàng, Steven D. Ng., Duyên Ng. & Huy Vũ

-Giúp Lễ: Johnathan Tran & Katherine Tran

-Thánh Nhạc: Nhóm Tình Nguyễn

***Sunday, May 4th, 2025 – 9:00AM (English)**

-Lector & Prayer: Bruce Caridi

-E. M.'s: Thi Trần, Thiện Lê &

-Altar Servers: Lily Tran, Olivia Dang, Ethan To & Landon Tran

-Music: Youth Volunteers

***Chúa Nhật, 5/4, 2025 – 10:30AM (Việt)**

-Bài Đọc và LNGD: Uyên Nguyễn

-TTVTT: Thanh Lê, Tuấn Vũ, Hương Cao & Thùy Phạm

-Giúp Lễ: Long Ngo & Andy Vu

-Thánh Nhạc: CD Teresa

A reading from the Gospel of John,

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." And when he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."

Thomas, called Didymus, one of the Twelve, was not with them when Jesus came. So the other disciples said to him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see the mark of the nails in his hands and put my finger into the nailmarks and put my hand into his side, I will not believe."

Now a week later his disciples were again inside and Thomas was with them. Jesus came, although the doors were locked, and stood in their midst and said, "Peace be with you." Then he said to Thomas, "Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe." Thomas answered and said to him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed."

Now Jesus did many other signs in the presence of his disciples that are not written in this book. But these are written that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name.

The Gospel of the Lord

Saint Thomas and the Wound of the Divine Mercy

Speaking of wounds, everyone shudders and does not want to look. No one wants to touch for being afraid of bleeding and causing pain. But Saint Thomas the Apostle insisted to touch his Teacher's wound with his fingers.

What a bold adventurous request!

Normally, the body, appearance, voice, skin color, hair, and personality of a person are characteristics for others to easily recognize. But with St. Thomas, it was different. According to him, the wounds on Jesus' body are the characteristics that help him recognize his Master.

1. Saint Thomas, Didymus

In the Catholic Church, there are many Saints with the same name Thomas, such as Saint Thomas Aquinas, Thomas More.... But Saint Thomas with the wound of Jesus was one of the 12 Holy Apostles whom Jesus called to from the very beginning of his public ministry.

The Apostle Thomas learned when hearing the preaching of the Lord preach, witnessing his miracles performance, experiencing his suffering, seeing his resurrection and ascension, and receiving the Holy Spirit directly on the feast day of Pentecost.

After that, the Apostle Thomas obeyed Jesus, and after He returned to heaven, went out to preach the kingdom of God, established a church in India on the horizon of Asia.

There are no history books that record the place and date of St. Thomas' birth. Jesus called him to be an Apostle in Galilee, Israel when he was a fisherman in the river. Thomas' name in the list of the 12 Apostles of Jesus in the three Gospel evangelists Matthew (10:3), Mark (3:18) and Luke (6:15). He was mentioned in the Acts of the Apostles; he was beside Saint Philip (Acts 1:13).

The name Thomas is derived from the Hebrew word, which means twin. In the Gospel according to St. John, he is called Thomas Didymus, which in Greek also means twin (Jn 11:16; 20:24). The Catholic Church celebrates the feast of St. Thomas the Apostle on July 3 every year. The Orthodox Church celebrates St. Thomas' feast on the second Sunday after the resurrection. The way of being Jesus' disciple of Thomas also went through a period of being determinate in choosing to share with his Master and asking him to reveal who he was.

2. The way to follow Jesus

I wonder when Jesus called Thomas and the other 12 disciples to be first disciples, what did they thought about the way of life and the glory of their career in the kingdom of God?

When listening to Jesus speaking of the suffering and danger that he would suffer in his life when he went to Jerusalem, Thomas boldly said to his brother apostles: "Let us also go, that we may die with him." (Jn 11:16).

Former Pope Benedict XVI reflected on this lifestyle of St. Thomas: "That is a determination of faithfulness to follow the Lord, wherever it goes. This is an good example of the relationship with the Lord: living together, dying together, dwelling in his heart as he is in our hearts."

When St. Thomas heard his teacher Jesus spoke of the sorrow of his imminent death, he immediately spoke of his oath of faithfulness. Wherever Jesus goes, there he will follow him (Jn 14:4). And he also asked his Teacher right away: "Lord, we don't know where you are going, so how can we know the way?"

Thomas' question, also according to the former Pope Benedict XVI, 'is relatively low on the level of knowledge. But it is the occasion for Jesus to reveal himself, and his revelation becomes famous for all generations: "You are the way, the truth, and the life" (Jn 14:6).

Then every time we hear or read these words; we may think that we are standing next to St. Thomas listening to Jesus speaking to us as He spoke to St. Thomas before. And we also ask our questions and ask Jesus to explain for us to understand what we do not understand. This is the way of praying to Jesus in trust and the limitation of our knowledge.

Historically, in Catholic life, when it comes to St. Thomas the Apostle, no one can forget without thinking, as mentioned in the Gospel of St. John, about St. Thomas' skepticism – which is commonly called the weak faith of Thomas – and from that skepticism which leads him to believe in the risen Jesus.

3. Jesus' wounds of mercy

Other Apostles told Thomas about the resurrection of Jesus appearing to them. But he did not believe those

accounts. He wanted himself to recognize Jesus in his own way: to touch the wound of Jesus' mercy.

He wanted to be touched by the wounds of Jesus. Because for him it was the characteristic mark of Jesus who sacrificed and died on the cross.

He did not want his faith in the risen Jesus only on the upper level, but it is necessary to go into the deeper one, the wound of God's love.

For him, the crucified wounds in Jesus are the image of his mercy for people and important for believing in Jesus.

Jesus appeared to Thomas to see the wounds in his body, and his skepticism immediately disappeared. And from there He led him to believing in his resurrection through his confession and a deep prayer: "My Lord and my God." (Jn 20:28)

Former Pope Benedict XVI in his teaching on St. Thomas the Apostle reflected: "The case of St. Thomas the Apostle for us has at least three important things: St. Thomas brings us comfort in times of doubt; he shows us that skepticism can lead to the light that overcomes blind uncertainty, and like St. Thomas, the words of Jesus remind us of the true meaning of faith. It also helps us to be encouraged, despite doubtful difficulties, to remain faithful to the Lord."

Fr. Dominic Nguyen Ngoc Long
Translated by Fr. Raymond Son Tran, csf.

CORNER OF LEARNING CATECHISM

168. Who belongs to the Catholic Church?

All human beings in various ways belong to or are ordered to the Catholic unity of the people of God. Fully incorporated into the Catholic Church are those who, possessing the Spirit of Christ, are joined to the Church by the bonds of the profession of faith, the sacraments, ecclesiastical government and communion. The baptized who do not enjoy full Catholic unity are in a certain, although imperfect, communion with the Catholic Church.

169. What is the relationship of the Catholic Church with the Jewish people?

The Catholic Church recognizes a particular link with the Jewish people in the fact that God chose them before all others to receive his Word. To the Jewish people belong "the sonship, the glory, the covenants, the giving of the law, the worship, the promises, and the patriarchs; and of their race, according to the flesh, is the Christ" (Romans 9:4, 5). The Jewish faith, unlike other non-Christian religions, is already a response to the revelation of God in the Old Covenant.

170. What is the bond that exists between the Catholic Church and non-Christian religions?

There is a bond between all peoples which comes especially from the common origin and end of the entire human race. The Catholic Church recognizes that whatever is good or true in other religions comes from God and is a reflection of his truth. As such it can prepare for the acceptance of the Gospel and act as a stimulus toward the unity of humanity in the Church of Christ.

LENTEN CHARITY 2025

As of Sunday, April 26th, 2025, the amount collected for Lenten Charity is: \$17,192. Photos of the houses are available on the last few pages of the bulletin! Thank you very much and may God bless your generosity.

First Lenten Charity 2025 Report on page 7.

NOVENA IN MEMORY OF POPE FRANCIS

The entire Church mourns the death of our Holy Father, Pope Francis. In cathedrals, basilicas, parish churches, shrines, and chapels, the Holy Eucharist will be offered for the repose of his soul. Communities and individuals will ask God to bestow his infinite mercy on the man who served the Church as Bishop of Rome.

The novena has been prepared to help pray for the Pope during the time of mourning. The daily novena – lasting for the *novendiales* period from April 26th to May 4th, 2025 consists of a short reading from Scripture or some other ecclesiastical text and some brief prayers, including orations drawn from the *Roman Missal* and the *Order of Christian Funerals*.

It can be found at the following links:
<https://www.usccb.org/novena-memory-pope-francis> or
catholicstarherald.org

*O God, shepherd and ruler of all the faithful,
look favorably on your servant Francis,
whom you have set at the head of your Church as her shepherd;
grant, we pray, that by word and example
he may be of service to those over whom he presides
so that, together with the flock entrusted to his care,
he may come to everlasting life.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever. Amen.*

MONTH OF MAY

Flower Dance presentation will be held on the first and last Sundays of May. The dances will begin five minutes before every weekend mass.

SJ CATHOLIC MINISTRIES APPEAL

Up to Date: April 25, 2025. **Parish Goal:** \$49,900.

Amount Collected: \$45,585 (91.35%), from 201 families.

Thank you in advance for your generosity!

THIRD MARRIAGE BANNS

Mr. Jonathan Xie (Pennsauken, NJ), son of Alex Xie and Hui Juin Hsiao, wishes to contract Holy Matrimony with **Ms. Ngoc Trần** (Pennsauken, NJ), daughter of Chiêu Trần and Thi Mai. **Date of Marriage:** Saturday, May 3rd, 2025, at Most Precious Blood parish.

Whoever has knowledge of any impediment or hindrance to the proposed marriage of the above-mentioned couple, kindly contact Fr. Raymond Tran. Thank you!

BANNS OF ORDINATION TO THE DIACONATE

The Most Reverend Joseph A. Williams, D.D. announces that he intends to ordain Mr. Nickolas Bruno Naticchione to the Sacred Order of Deacon on Saturday, the 10th day of May, 2025 at Holy Trinity Parish, Saint James Church, 6415 Atlantic Avenue, Ventnor, New Jersey.

The Most Reverend Joseph A. Williams, D.D. announces that he intends to ordain Reverend Mr. Timothy Stephen Mulranen and Reverend Mr. Thomas Kristopher Piro to the Sacred Order of Presbyter on Saturday, the 17th of May, 2025 at Mary, Mother of Mercy Parish, Our Lady of Lourdes Church, 500 Greentree Road, Glassboro, New Jersey.

The faithful of the Diocese of Camden are asked to pray for these men and for the young men of their parish who are being called by God to service in the Church. At the same time the faithful are obliged to reveal impediments to sacred orders, if they know of any, by contacting their pastor before the ordination in accord with the norms of cc.1043 and 1051.2 of the Code of Canon Law.

Mary Immaculate, patroness of the Diocese of Camden, intercede for these men and for an increase in vocations to the priesthood here in South Jersey.

Tin Mừng Chúa Nhật II Mùa Phục Sinh

Ga 20, 19-31

Suy niệm

Thánh Tôma và Vết Thương Lòng Thương Xót Chúa

Nói đến vết thương, ai cũng rùng mình không muốn nhìn, chứ chưa nói tới đụng chạm vào. Vì sợ máu chảy cùng gây ra đau đớn. Nhưng Thánh Tông đồ Tôma lại nằng nặc đòi cho bằng được đụng chạm xỏ ngón tay vào vết thương của Thầy mình.

Một đòi hỏi táo bạo phiêu lưu mạo hiểm!

Thông thường thân xác hình hài diện mạo, tiếng nói, màu da tóc cùng cá tính của một người là những đặc điểm giúp dễ nhận ra người đó hơn cả. Nhưng với Thánh Tôma lại khác. Theo ông những vết thương nơi thân xác Thầy Giêsu mới là đặc điểm giúp ông nhận ra Thầy mình.

Vì thế ông quả quyết với các Bạn Tông đồ: “Nếu tôi không thấy dấu đinh ở tay Người, nếu tôi không cõ ngón tay vào lỗ đinh và không đặt bàn tay vào cạnh sườn Người, tôi chẳng có tin.” (Ga 20, 25)

Một người có tầm nhìn suy nghĩ khác lạ không giống ai. Nhưng lại ẩn chứa một sự gì sâu xa bí nhiệm.

Vậy ông Thánh Toma là ai, và đòi hỏi cùng suy nghĩ khác lạ của ông mang ẩn chứa sứ điệp đức tin gì?

1. *Thánh Toma Đidymô*

Trong Hội Thánh Công giáo có nhiều Thánh cùng tên Tôma, như Thánh Tôma Aquino, Tôma Morus... Nhưng vị Thánh Tôma và vết thương Thầy Giêsu là một trong 12 Thánh Tông đồ được Chúa Giêsu tuyển chọn kêu gọi ngay từ lúc đầu Ngài ra đi giảng đạo.

Thánh Tông đồ Tôma đã được học nghe Chúa giảng dạy, cùng chứng kiến những phép lạ Chúa làm, cùng sống trải qua cuộc đau thương khổ nạn của Chúa, được nhìn thấy Chúa Giêsu đã sống lại, Chúa trở về trời và được tiếp nhận trực tiếp Đức Chúa Thánh Thần hiện xuống ngày lễ Ngũ tuần.

Sau đó Thánh Tông đồ Tôma đã vâng mệnh Chúa Giêsu, sau khi Ngài trở về trời, ra đi rao giảng nước Thiên Chúa, thành lập Hội Thánh ở chân trời vùng Á Châu bên nước Ấn Độ.

Không có sử sách nào ghi chép về nơi chốn cùng ngày tháng sinh ra của Thánh Tôma. Chúa Giêsu kêu gọi Tôma làm Tông đồ ở Galilea nước Do Thái, khi đó ông đang là một bác thuyền chài đánh cá ở sông hồ. Tên Tôma trong danh sách 12 Tông đồ Chúa Giêsu nơi ba Thánh sử Phúc âm Mattheo (10,3), Macô (3,18) và Luca (6,15) được nói đến bên cạnh Thánh Tông đồ Mattheo, còn trong sách Công vụ Tông đồ ở bên cạnh Thánh Philippus (Cv 1,13).

Tên Tôma có nguồn gốc từ tiếng Do Thái mang ý nghĩa là sinh đôi. Trong phúc âm theo Thánh Gioan ông được gọi là Tôma Đidymô, theo tiếng Hylạp cũng có nghĩa là sinh đôi (Ga 11,16; 20,24)

Hội Thánh Công giáo Roma mừng lễ kính Thánh Tôma Tông đồ vào ngày 03.Tháng Bảy hằng năm. Giáo Hội Chính Thống mừng lễ Thánh Tôma vào Chúa nhật thứ hai sau lễ Chúa phục sinh.

Con đường theo làm môn đệ Chúa Giêsu của Toma cũng đã trải qua giai đoạn phải quyết tâm chọn lựa cùng chia sẻ với Thầy mình, và đòi Thầy mình mạc khải cho biết Thầy mình là ai.

2. *Con đường theo chân Chúa*

Không biết khi Chúa Giêsu kêu gọi Toma, và những vị khác làm thành nhóm 12 Môn đệ đầu tiên của Ngài, họ đã có ý nghĩ về con đường đời sống, cùng công danh sự nghiệp trong nước Thiên Chúa như thế nào?

Thánh Tôma khi nghe Chúa Giêsu nói đến nỗi đau khổ cùng nguy hiểm, Ngài sẽ phải gánh chịu trong đời sống khi lên

Giêrusalem, ông đã mạnh dạn nói cùng các anh em Tông đồ: “Cả chúng ta nữa, chúng ta cùng đi để chịu chết với Thầy” (Ga 11, 16).

Đức nguyên Thánh Cha Benedicto XVI. đã có suy tư về cung cách này của Thánh Tôma “Đó là một quả quyết của lòng trung thành một mực theo chân Chúa cho dù phải đi tới đâu. Đây là một ví dụ điển hình trong mối tương quan theo chân Chúa: cùng sống, cùng chết, cùng cư ngụ ở trong trái tim người như Người ở trong trái tim ta.”

Thánh Toma khi nghe Chúa Giêsu thầy mình nói đến sự thương khó cái chết gần kề của Ngài, Ông một mặt nói ngay lời tuyên xưng lòng trung thành của mình. Thầy đi đâu, con theo tới đó (Ga 14,4). Và Ông cũng thắc mắc hỏi Thầy mình ngay, nhưng chúng con không biết Thầy đi đâu, làm sao chúng con có thể biết con đường đó?

Câu hỏi của Toma, cũng theo Đức nguyên Thánh Cha Benedicto XVI, tương đối ở bình diện hiểu biết thấp. Nhưng lại là dịp lúc Chúa Giêsu nói lên những lời mạc khải về chính Ngài, và những lời đó trở nên thời danh cho mọi thế hệ : “Thầy là con đường, là sự thật và là sự sống” (Ga 14,6).

Rồi mỗi khi chúng ta nghe hay đọc những lời này, chúng ta có thể nghĩ rằng như đang đứng bên Thánh Toma nghe Chúa Giêsu nói với mình như Ngài đã nói với Thánh Toma khi xưa. Và chúng ta cũng được đặt ra câu thắc mắc của mình xin Chúa Giêsu cắt nghĩa cho hiểu, điều mình chưa hiểu. Đây là cung cách cầu nguyện với Chúa Giêsu trong sự tin tưởng cùng với sự giới hạn hiểu biết của mình.

Xưa nay trong đời sống đạo Công giáo, khi nói đến Thánh Toma Tông đồ không ai có thể quên bỏ qua mà không nghĩ tới, như tường thuật trong Phúc âm Thánh Gioan, về sự hoài nghi của Thánh Toma – trong dân gian vẫn quen gọi là Toma yếu kém lòng tin – và từ sự hoài nghi đó dẫn đưa Ông tới đức tin vào Chúa Giêsu phục sinh.

3. *Vết thương lòng thương xót Chúa Giêsu*

Anh em Tông đồ kể thuật lại cho ông nghe về việc Chúa Giêsu sống lại hiện ra với họ. Nhưng Ông không tin vào những lời kể đó. Ông muốn chính mình phải được nhận ra Chúa Giêsu theo cung cách của ông: Đụng chạm vào vết thương lòng thương xót của Thầy Giêsu.

Ông muốn được đụng chạm vào những vết thương của Thầy Giêsu. Vì với ông đó là dấu ấn đặc điểm của Chúa Giêsu đã hy sinh chịu chết trên thập giá.

Ông không muốn đức tin vào Chúa Giêsu phục sinh chỉ ở tầng bên trên. Nhưng cần phải đi sâu vào tận vết thương tình yêu của Chúa.

Với ông, những vết thương đóng đinh nơi Chúa Giêsu là hình ảnh lòng thương xót của Ngài đối với con người, cùng quan trọng cho đức tin vào Chúa Giêsu.

Chúa Giesu hiện ra cho ông được nhìn thấy những vết thương nơi thân thể Ngài, sự hoài nghi nơi ông liền biến ngay. Và từ đó đã dẫn đưa ông tới đức tin vào Chúa Giêsu phục sinh qua lời tuyên tín và cũng là lời cầu nguyện thâm sâu: Lạy Chúa, lạy Chúa của con. (Ga 20,28)

Đức nguyên Thánh Cha Benedicto XVI. trong bài giáo lý về Thánh Toma Tông đồ đã có suy tư: “Trường hợp của Thánh Tông đồ Toma với chúng ta có ít nhất ba điều quan trọng: Thánh Toma mang lại niềm an ủi cho chúng ta trong những khi chúng ta gặp hoài nghi; Thánh Toma chỉ cho chúng ta, hoài nghi có thể dẫn đưa tìm đến ánh sáng giúp vượt qua sự bấp bênh mù mịt, và như Thánh Toma, những lời của Chúa Giêsu nhắc nhở chúng ta đến ý nghĩa chính thật của đức tin . Đồng thời cũng giúp chúng ta can đảm, cho dù có những khó khăn hoài nghi, tiếp tục trung thành theo Chúa.”

Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Long

GÓC HỌC HỎI GIÁO LÝ

168. Ai thuộc về Hội thánh Công giáo?

Tất cả mọi người, dưới nhiều hình thức khác nhau, đều thuộc về hay hướng đến sự hợp nhất công giáo của dân Thiên Chúa. Người hoàn toàn thuộc về Hội thánh Công giáo là người, nhận được Thánh Thần của Đức Kitô, kết hợp với Hội thánh bằng các dây liên kết là việc tuyên xưng đức tin, các Bí tích, sự hướng dẫn của giáo phẩm và sự hiệp thông. Những người đã được Rửa tội nhưng không thực hiện đầy đủ sự hợp nhất công giáo thì cũng hiệp thông một cách nào đó, tuy là hiệp thông không trọn vẹn, với Hội thánh Công giáo.

169. Hội thánh Công giáo liên hệ với dân Do Thái như thế nào?

Hội Thánh Công giáo công nhận liên hệ của mình với dân Do Thái vì Thiên Chúa đã tuyển chọn dân này, trước tất cả mọi dân khác, để đón nhận Lời Ngài. Chính dân Do Thái "được Thiên Chúa nhận làm con, được Ngài cho thấy vinh quang, ban tặng các Giao ước, lề luật, một nền phụng tự và các lời hứa; họ là con cháu các tổ phụ, và chính Đức Kitô, xét theo huyết thống, cũng cùng một nòi giống với họ" (Rm 9,4-5). Khác với các tôn giáo khác không thuộc Kitô giáo, đức tin Do Thái đã là lời đáp trả cho Mạc Khải của Thiên Chúa trong Giao Ước Cũ.

170. Liên hệ giữa Hội thánh Công giáo với các tôn giáo ngoài Kitô giáo như thế nào?

Trước hết, đó là mối liên hệ về nguồn gốc và cứu cánh chung của toàn thể nhân loại. Hội thánh Công giáo nhìn nhận những gì tốt lành và chân thật trong các tôn giáo khác đều xuất phát từ Thiên Chúa. Đó là một tia phản chiếu chân lý của Ngài. Điều này có thể chuẩn bị cho việc đón nhận Tin Mừng và thúc đẩy đến sự hợp nhất nhân loại trong Hội thánh của Đức Kitô.

THÔNG BÁO

1. Quý Bác Ái Giáo Phận

Tính tới ngày: 27/04/2025, số tiền đã đóng được: \$45,585 (91.35%), từ 201 gia đình. Số tiền phải đóng: \$49,900. Xin mỗi gia đình đóng góp \$200 hoặc hơn.

Xin cảm ơn và xin Chúa chúc lành cho quý vị!

2. MÙA CHAY TÌNH THƯƠNG 2025

Tới ngày Chúa Nhật 26 tháng 4 năm 2025, số tiền đã thu được cho Mùa Chay Tình Thương là: \$17,192. Xin chân thành cảm ơn và xin Chúa chúc lành cho lòng hảo tâm của quý ông bà và anh chị em.

3. Tháng Năm: Tháng Hoa Dâng Mẹ

Tuần tới, chúng ta sẽ có dâng hoa vào tuần đầu và cuối của tháng 5 vào các thánh lễ cuối tuần và sẽ bắt đầu trước 5 phút trước giờ lễ.

4. Hành hương Đền Thánh Giuse, Montreal, Canada.

Thời gian khởi hành đi lúc 5:00AM, ngày 30-4-2025, và trở về giáo xứ từ Montreal vào chiều 1-5-2025. Xin anh chị em hiệp ý cầu nguyện cho chuyến đi hành hương này.

RAO HÔN PHỐI

Anh Jonathan Xie (Pennsauken, NJ), con ông Alex Xie và bà Hui Juin Hsiao xin kết hôn với chị **Ngọc Trân** (Pennsauken, NJ), con ông Chiêu Trần và bà Thi Mai.

Ai biết đôi hôn phối này có bất cứ ngăn trở nào không thể kết hôn theo luật Hội Thánh, buộc lương tâm phải báo cho cha xứ biết. (Rao lần thứ Ba)

First Lenten Charity 2025 Report

Here is the house of Tai Huynh, who belongs to Ha Tien Parish, Ha Tien, Vietnam. The cost for his house is \$2,500USD given by **Legio Mariae of Most Precious Blood Parish** and **one family**. Father Thinh Nguyen, who is the pastor of the parish, is responsible for building the house.

Báo Cáo Đầu Tiên về Mùa Chay Tình Thương 2025

Sau đây là căn nhà của anh Huỳnh Tấn Tài với vợ và một người con gái. Hội Legio Mariae thuộc Giáo Xứ Máu Châu Báu Chúa và một gia đình đã ủng hộ số tiền là 2,500USD để xây dựng căn nhà này.

Cha Thịnh là cha xứ Giáo xứ Hà Tiên, Việt Nam đã chịu trách nhiệm xây dựng căn nhà này.



Here is the former house. Father Thinh is standing on the right. Đây là căn nhà cũ của anh Tài. Cha Thịnh đang đứng bên phải.



The below house is completed. It is simple, but they are unable to build. There is a board on the right wall written: **In Loving Memory of MPBP Legio Mariae**. May God bless your generosity!



Hình bên là căn nhà đã xây xong. Nó trông khá đơn giản, nhưng gia đình không có tiền làm. Phía bên phải bức tường trước cửa nhà có tấm bảng màu xanh có ghi dòng chữ: **In Loving Memory of MPBP Legio Mariae**. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý ân nhân!

Tiệm duy nhất trong vùng có lò nướng bánh mì mới mỗi ngày



Tươi mỗi ngày

*BÁNH PATISÔ

*TRÀ ATISÔ

*CÁC MÓN CHÈ

đang

có:

JOB

Giờ làm
uỷen chuyên

Có tất
cả vị trí



FULL-TIME, PART-TIME, SÁNG, TỐI

PARIS BANH MI - 5115 Rt 38, Pennsauken NJ 856-333-8460



KAY & JAY Realty
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

MUA BÁN - SỬA CHỮA - XÂY DỰNG
856-858-3200

Nhà Quàn - Funeral Homes

www.carusocare.com
Carusocare
FALCO, CARUSO & LEONARD | FUNERAL HOME
Celebrate Life, Embrace Faith

Nha Sĩ Trần Xuân An, D.M.D.

540 Fresno Dr. Magnolia, NJ 08049
Tel. (856)784-2858

-Tẩy trắng răng, răng thưa làm khít lại,
trám răng bị mẻ, trị tủy răng và niềng
răng, lấy gân máu, làm răng giả.
-Nhận bảo hiểm và credit cards.
-Giá đặc biệt cho người không có bảo
hiểm.

**SAIGON SPICE
RESTAURANT**

NHÀ HÀNG SÀI GÒN SPICE
1463 Brace Rd. Cherry Hill, NJ 08034
Open 7 days a week
9.00AM - 8.00PM
Cơm - Bún - Phở, và nhiều món ăn
khác đặc sản quê hương Việt Nam.
OPEN NOW...

Enrico T. Caruso, Jr., Executive Director
NJ Lic.No. 3216 / PA Lic.No. FD-013656-E

PENNSAUKEN CAMDEN
6600 Browning Rd. 3425 River Rd.
(856) 665-0150 (856) 963-5355

Công Ty Mua Bán Nhà Cửa
Và Tài Trợ Địa Ốc

Julie Nhung Dinh



Cell: (856) 952-4615
Bus. (856) 665-1234
Fax: (856) 910-9780



NHÀ THUỐC TÂY LAN
*GIAO THUỐC ĐẾN TẬN NHÀ
*CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT DÀNH CHO NHỮNG
BỆNH NHÂN KHÔNG CÓ BẢO HIỂM THUỐC
PHONE: 856-662-2700 * FAX: 856-662-8100
5521 Westfield Ave. * Pennsauken, NJ 08110

National Life Group Insurance Agency

Chuyên về bảo hiểm nhân thọ
có quyền lợi khi còn sống
(living benefits) và để dành
tiền đại học. Được dùng khi:

1. Bị bệnh
2. Dưỡng già
3. Nhân thọ
4. Tiền aid học cho con/cháu

Xin liên lạc cô Quyên/ToLan tư vấn miễn phí
(267-205-9914) hoặc
tolantchau03@gmail.com



Sean Vũ



*Bảo hiểm chuyên về: xe, nhà,
nhân thọ, thương mại.
*Hàng bảo hiểm lớn, tận tâm,
uy tín, giá cả phải chăng.
Điện Thoại: (856) 795-0069

923 Haddonfield Rd. Suite 300
Cherry Hill, NJ 08002
Điện Thoại: (609) 895-8450
2681 Main St., Lawrenceville, NJ 08648

Văn Phòng Luật Sư- Attorney

Matthew F. Alivernini



Chuyên lo mọi dịch vụ về pháp
lý và di trú. Có thông dịch viên tiếng Việt
giúp đỡ

1201 Coles Ln. Cinnaminson, NJ 08077

Văn phòng (856)829-8010 - Hàng (856)745-6982
Matthew (856)296-0518 mfalivernini@verizon.net

- Khai thuế cá nhân và doanh nghiệp
- Làm sổ sách doanh nghiệp
- Trả lương nhân viên
- cho vậy mua nhà và tài cấp vốn.



TUAN NGUYEN, EA
Enrolled Agent
NMLS # 2589837

TNA SERVICE LLC
100 W Narberth Terrace, Collingswood NJ 08108
Phone #856-419-0881
Email: tuanguyen@refshome.com

PHỞ DVR - Nhà Hàng Việt Nam

Vietnamese Restaurant & Lounge

Chuyên tổ chức tiệc cho mọi sự kiện:

- 🎤 Karaoke - Sân nhảy sôi động
 - 🍷 Nhận đặt tiệc & dịch vụ catering.
 - Nhà Hàng Phục vụ: Cơm, Bún, Phở, Bánh Mì, Lẩu, Ốc Giờ Mở Cửa:
Chủ Nhật - Thứ Năm: 11:30AM-10:00PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 11:30AM - 1:00PM
Thứ Tư: Đóng cửa
 - Giờ mở cửa cho tiệc đến 12 giờ đêm
- ĐT: 856-324-0714; 856-302-4570.

All occasions Banquet Facility

Dance Floor - Karaoke Ok
Catering & private parties available
Sundays-Thursdays: 11:30AM-10.00PM
Fridays & Saturdays: 11:30AM - 11PM
Wednesday: Closed
5201 NJ-38, Unit 17, Pennsauken Twp NJ
08109
Phones: 856-324-0714; 856-302-4570.

**INTERESTED IN
ADVERTISING IN THE
BULLETIN? PLEASE
CONTACT THE
RECTORY!**

